



JOSE MARI ESPARZA

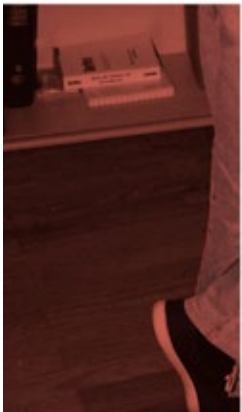
MEMORIAS

de Txalaparta



Se cumplen treinta años de la fundación de Txalaparta y su alma máter, Jose Mari Esparza, hace repaso a toda una trayectoria editorial y política en esta crónica salpicada de anécdotas, sorpresas y humor.

Apología es algo más que una autobiografía o la historia de Txalaparta, es un repaso a décadas de resistencia cultural y política, una reflexión sobre el oficio de editar en el mundo actual y una apología del pensamiento y la edición independientes.



JOSE MARI ESPARZA ZABALEGI

Apología
Memorias de un editor
rojo-separatista

Testimonio	
Txalaparta	18,90 €
344 páginas	17,95 € Klub

JOSE MARI ESPARZA ZABALEGI (Tafalla, 1951), fundador de la sociedad Altaffaylla, donde editó sus primeros libros. Entre ellos coordinó la obra *Navarra 1936. De la esperanza al terror* (1986). En 1988, comenzó a dirigir la editorial Txalaparta. Ha escrito numerosos ensayos: *Jotas heréticas de Navarra* (1988); *¡Abajo las quintas!* (1994); *Potosí* (1995); *Historia de Tafalla - Tafallaren Historia* (2001); *Réquiem para sordos* (2004); *Cien razones por las que dejé de ser español* (2006); *Como puta por rastrojo* (2009); *Tafalla. Historia y fotografía 1867-1930* (2010); *Mapas para una nación* (2011); *Euskal Herria. Kartografian eta testigantza historikoetan* (2012); *Vascosnavarros* (2012); *La sima* (2015); *Nuestro pueblo despertará* (2016); y *Tres tristes trileros* (2016), junto a Floren Aoz y Patxi Zabaleta.

Editar es difundir. Y difundir, dijo el Che Guevara, “es sembrar conocimiento, memoria y conciencia”. Por eso editar ha sido siempre oficio peligroso, censurado y reprimido, sobre todo en territorios en conflicto permanente, como el nuestro.

Con su estilo incisivo y veraz, Jose Mari Esparza nos narra su experiencia al frente de Txalaparta: la sonrisa arrancada a Iñaki De Juana Chaos en la cárcel de Ocaña, su detector de explosivos casero, la cena con Fidel a la que renunció por principios militontos, los libros ofrecidos al sacrificio de los jóvenes Valencia y Alemán, los silencios de Eduardo Galeano, el sorpresivo encuentro habanero con Joseba Sarrionandia, los libros ya editados y proyectos que tal vez tardarán...

Este libro es un guiño al País de la Txalaparta, recién salido de una nueva guerra de baja intensidad. Y también a nuestros hermanos y hermanas del mundo, que siguen tenaces, levantando trincheras de libros, ideas y sueños.

Apología de 30 años DE EDICIÓN

*Extractos del último
libro de Jose Mari Esparza*

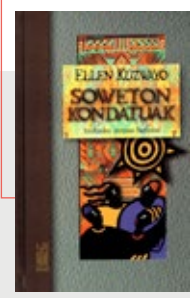
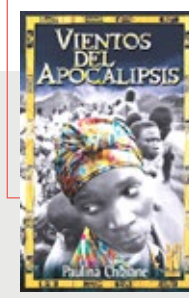
Os proponemos, mediante esta selección de títulos de Txalaparta, un recorrido atípico: hemos elegido de la infinidad de libros que cita Jose Mari Esparza en *Apología* los que, creemos, más desapercibidos han pasado para el público y la crítica. A pesar de ser una elección doblemente subjetiva, pensamos que todos ellos (y algún otro) deberían engrosar las librerías de alguien que quiera cambiar el mundo o que, simplemente, quiera disfrutar de la lectura.



¿Sabías que una importante distribuidora, dependiente del Estado, no quería distribuir nuestros libros al inicio de nuestra andadura porque creía que nuestro anagrama eran fusiles? Hubo que explicarles lo que era una Txalaparta.

Las guerreras

No ha tenido que ser nada fácil ser escritora y feminista para la egipcia Salwa Bakr, autora de *Las artimañas de los hombres*, o para Paulina Chiziane, la primera mujer en escribir una novela en Mozambique. O para Ellen Kuzwayo, a la que editamos en euskera las narraciones de Soweto. A la bereber Malika Mokeddem le editamos tres libros; se sorprendía de que fueran los vascos y catalanes los más interesados en traducirla. «Deseo de corazón que se cumplan las aspiraciones de libertad de su país», nos dijo.



Gerrak eta epaile frantsesak

1994an Gilles Perraulten *Zergatik gerrak?* argitaratu genuen. Frantziak dituen kontzientzietako bat eta euskaldunen lagun-mina da bera. Aljerian soldadu izandakoa, kolonialisten basakeria hipokrita deskubritu zuen eta bere literatura lana hura biluzik uzteko baliatu. *Bi epaile frantziarrentzako eskutitza* ere argitaratu genion, euskal auziari buruzko adierazpena epaile frantsesei zuzendua, Zorion Zamakola presoak frantsetik itzuli zuena.



Los ejércitos de terracota

Quizás el libro sobre internacionalistas más bello que hemos editado haya sido *Los ejércitos de terracota* de Gaizka Sopelana, un retrato épico e irónico de revolucionarios de diversos lugares y colores. Con Farias, Tupa, Rioja, la brasilera y el resto del comando nos sigue interpelando, desde las estanterías, a los futuros guerreros de terracota.

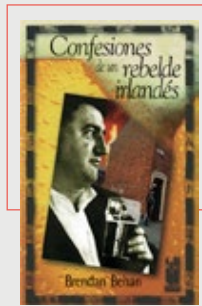
Bakartasunaz bi hitz

1988an atxilotu ondoren, Filipe Bidartek urteak eman zituen erabat bakartuta. Erotuta zegoela zioten, egun osoa kantuz ematen zuelako, baina eza-gutzen genuenontzat, ordea, hura bizirik zira-ruen seinale zen. Salaketen eta herriaren indarraren eraginez “tortura zuria” kendu ziotenean, bere alabei eskainitako liburu batean jaso zuen bakartuta egondako denbora: *Bakartasunaz bi hitz*.



Un clásico de la independencia irlandesa

Brendan Behan, grande entre los grandes de la literatura irlandesa, se movió entre la escritura, la militancia política y el alcohol. Sus memorias fueron grabadas por él mismo, porque las manos le temblaban ya demasiado para escribir. Se publicaron póstumamente; Behan murió alcoholizado en 1964, a los 41 años. El IRA le hizo honores militares en su funeral. Txalaparta también le hizo honores editoriales publicando su *Confesiones de un rebelde irlandés*, traducido por Joseba Sarrionandia y una sombra blanca suya de entonces llamada Olivia. Prefirieron firmar su trabajo con el seudónimo de Maite Mujika.



La Comuna de París y Eleanor Marx

Desde sus paraderos, Joseba Sarrionandia nos había recomendado una vieja edición de *La Comuna de París*. Los textos de Lissagaray fueron corregidos y traducidos al inglés por su compañera Eleanor Marx, hija de Karl, de la que editamos una bonita biografía escrita por María José Silveira. El libro de Lissagaray estuvo años prohibido, antes de convertirse en uno de los clásicos por excelencia de la izquierda y de la emancipación obrera.

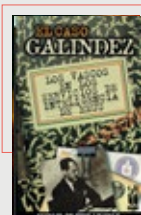
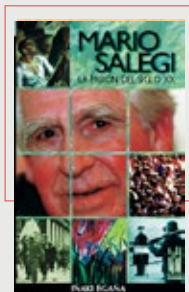


La senda de los revoltosos

Omar Cabezas era uno de los comandantes más populares de Nicaragua y sin duda el más editado. Su libro *La montaña es algo más que una inmensa estepa verde* fue el mejor fresco de la revolución sandinista. Corrosiva desacralización de la lucha armada, al final se convertía en una bellísima apología de quienes toman una bandolera de estrellas y siguen la senda de los revoltosos. Eduardo Galeano nos lo presentó en un acto en el que Omar nos reconoció que aquel libro, calificado por García Márquez como de “alto nivel literario”, en realidad no lo había escrito, sino que lo había grabado entero a un par de amigas bonitas. Sergio Ramírez le puso algunos puntos y comas y lo echó a volar.

Los espías del PNV

En 1999 publicamos *Mario Salegi. La pasión del siglo XX*, de Iñaki Egaña, entrevista apasionante a un militante de las Juventudes Comunistas, de Jaggi-Jaggi y ANV, exiliado, espía... Gracias a su archivo recuperamos el libro *El caso Galíndez*, en el que Manuel de Dios Unanue demostraba que Galíndez, delegado del Gobierno vasco en Nueva York, había sido informante del FBI y la CIA. Tenía más documentos en los que aparece la relación del PNV con los servicios de inteligencia norteamericanos y los informes que los espías gringos transmitían sobre la situación vasca. Vieron la luz en *Expediente vasco*.



Nunca es tarde para homenajear a nuestros paisanos

Dos siglos después de su fusilamiento, comenzamos a vindicar al paisano Javier Mina, guerrillero euskaldun y libertador, tal como lo plasmó el mexicano Martín Luis Guzmán en *Mina el Mozo*.

